|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boletín de Explotación de la UIT www.itu.int/itu-t/bulletin** | | | |
| N.o **1204** | 15.IX.2020 | (Informaciones recibidas hasta el 1 de septiembre de 2020) ISSN 1564-5231 (En línea internet) | |
| Place des Nations CH-1211  Genève 20 (Suiza)  Tel: +41 22 730 5111  **E-mail: itumail@itu.int** | | **Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) Tel: +41 22 730 5211 Fax: +41 22 730 5853 E-mail:** [**tsbmail@itu.int**](mailto:tsbmail@itu.int) **/ tsbtson@itu.int** | **Oficina de Radiocomunicaciones (BR) Tel: +41 22 730 5560 Fax: +41 22 730 5785 E-mail: brmail@itu.int** |

# Índice

*Página*

**INFORMACIÓN GENERAL**

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: *Nota de la TSB* 3

Aprobación de Recomendaciones UIT-T 4

Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones   
(Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)): *Nota de la TSB* 5

Servicio telefónico:

Mauricio *(Information and Communication Technologies Authority (ICTA), Port-Louis)* 6

Restricciones de servicio 7

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada   
(Res. 21 Rev. PP-2006) 7

[**ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO**](#_Toc47969211)

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales 8

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas   
y suscripciones 9

Lista de códigos de operador de la UIT 10

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) 11

Plan de numeración nacional 11

| *Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación\** | | *Incluidas las informaciones recibidas hasta el:* |
| --- | --- | --- |
| 1205 | 1.X.2020 | 15.IX.2020 |
| 1206 | 15.X.2020 | 1.X.2020 |
| 1207 | 1.XI.2020 | 15.X.2020 |
| 1208 | 15.XI.2020 | 30.X.2020 |
| 1209 | 1.XII.2020 | 16.XI.2020 |
| 1210 | 15.XII.2020 | 1.XII.2020 |
| 1211 | 1.I.2021 | 11.XII.2020 |

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

**Nota de la TSB**

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.o

1199 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2020)

1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)

1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT‑T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)

1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.o 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)

1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomen­dación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)

1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)

1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)

1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)

1096 Hora Legal 2016

1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013) (Situación al 15 de septiembre de 2014)

1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)

1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)

1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)

1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)

994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)

991 Comunicaciones por intermediaro (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)

980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT‑T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)

978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)

977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomen­dación UIT‑T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)

976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación   
UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)

974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)

955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomen­dación UIT‑T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)

669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT‑T:

|  |  |
| --- | --- |
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT‑T M.1400) | [www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html) |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) | [www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html) |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) | [www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html) |

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-88, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

– ITU-T H.266 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T H.274 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T X.510 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4210 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4469 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4470 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4473 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4474 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4475 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4558 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4560 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4561 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4808 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4907 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones

(Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))

**Nota de la TSB**

*Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales*

Asociados con el indicativo de país para el servicio móvil 901 compartido (MCC), los siguientes indicativos de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras han sido **atribuidos** el 28 de agosto de 2020.

| Red | Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)\*  y Indicativo de red para el servicio móvil (MNC)\*\* | Fecha de asignación efectiva |
| --- | --- | --- |
| Bouygues Telecom | 901 77 | 28.VIII.2020 |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Servicio telefónico  
(Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

**Mauricio (indicativo de país +230)**

Comunicación del 20.VIII.2020:

La *Information and Communication Technologies Authority (ICTA),* Port-Louis, anuncia que, desde el 12 de agosto de 2019, los siguientes operadores móviles han abierto nuevas gamas de números móviles en la República de Mauricio.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Operador** | **Utilización del número UIT-T E.164** | **Formato de marcación** |
| Emtel Ltd | Números del servicio móvil no geográficos | +230 545X XXXX |
| Cellplus Mobile Communications Ltd | Números del servicio móvil no geográficos | +230 526X XXXX |

Contacto:

Sr. J. Louis

Information and Communication Technologies Authority (ICTA)

Level 12 The Celicourt

6, Sir Celicourt Antelme Street

PORT LOUIS

Mauricio

Tel: +230 217 2222

Fax: +230 217 7777

Correo-e: icta@intnet.mu

URL: www.icta.mu

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

|  |  |
| --- | --- |
| País/zona geográfica | BE |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Seychelles | 1006 (p.13) |  |  |
| Eslovaquia | 1007 (p.12) |  |  |
| Malasia | 1013 (p.5) |  |  |
| Tailandia | 1034 (p.5) |  |  |
| Santo Tomé y Príncipe | 1039 (p.14) |  |  |
| Uruguay | 1039 (p.14) |  |  |
| Hong Kong, China | 1068 (p.4) |  |  |
| Ucrania | 1148 (p.5) |  |  |

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ADD** | insertar |  | **PAR** | párrafo |
| **COL** | columna |  | **REP** | reemplazar |
| **LIR** | Leer |  | **SUP** | suprimir |
| **P** | página(s) |  |  |  |

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta   
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales   
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 1 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 1161 – 1.XII.2018)  
(Enmienda No 33)

**Francia SUP**

| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Núm. Identificador de expedidor* | *Contacto* | *Fecha efectiva de supresión* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Francia | **Thales SA**  31 place des Corolles - CS20001  92098 LA DÉFENSE CEDEX | **89 33 26** | Stephane Quetglas  Avenue du Jujubier, Z.I. Athélia IV,  13705 LA CIOTAT Cedex   |  |  | | --- | --- | | E-mail: | stephane.quetglas@thalesgroup.com | | 16.VII.2020 |

**Francia ADD**

| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Núm. Identificador de expedidor* | *Contacto* | *Fecha efectiva de aplicación* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Francia | **Thales SA**  31 place des Corolles - CS20001  92098 LA DÉFENSE CEDEX | **89 33 90** | Stephane Quetglas  Avenue du Jujubier, Z.I. Athélia IV,  13705 LA CIOTAT Cedex   |  |  | | --- | --- | | E-mail: | stephane.quetglas@thalesgroup.com | | 16.VII.2020 |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| |  | | --- | | **Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)** | |  |
|  |  |
| |  | | --- | | (Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 1162 - 15.XII.2018)  (Enmienda N.°39) | |  |
|  |  |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | ***País o Zona geografica*** | ***MCC+MNC \**** | ***Nombre de la Red/Operador*** | | **España ADD** |  |  | | 214 14 | AVATEL MÓVIL, S.L.U. | | **Móvil internacional, indicativo compartido ADD** |  |  | | 901 77 | Bouygues Telecom | | |  | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \*                  MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil                      MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil | | |  |  | |  |  |  |  |  | |  |
|  |  |

Lista de códigos de operador de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))  
(Situación al 15 de septiembre de 2014)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 1060 – 15.IX.2014)  
(Enmienda N.° 101)

| ***País o zona/código ISO*** | ***Código de empresa*** | ***Contacto*** |
| --- | --- | --- |
| ***Nombre de la Empresa/Dirección*** | ***(código de operador)*** |  |

***Alemania (República Federal de) / DEU* ADD**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Cable4 GmbH  Wichernstrasse 2  D-76185 KARLSRUHE | **CABLE4** | Mr Sasa Vujinovic  Tel.: +49 721 60286 242  Fax: +49 721 60286 28  Email: sasa.vujinovic@cable4.de |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| E.ON Energie Deutschland GmbH  Arnulfstrasse 203  D-80634 MUNICH | **EONTEL** | Mr Maximilian Schardt  Tel.: + 49 89 1254 1962  Email: maximilian.schardt@eon.com |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| KTT Telecom AG  An der Kolonnade 11  D-10117 BERLIN | **5TKK70** | Mr Immad Allan  Tel.: +49 173 7239634  Email: immad.a@ktt-telecom.de |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Stadtwerke Lauterbach GmbH  Hinter dem Spittel 15  D-36341 LAUTERBACH | **STWLAU** | Mrs Dr. Beate Rickert  Tel: +49 69 1534894 50  Fax: +49 69 1534894 70  E-mail: beate.rickert@kpr-capital.com |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Stadtwerke Versmold GmbH  Nordfeldstrasse 5  D-33775 VERSMOLD | **SWVERS** | Mrs Ute Stiller  Tel.: +49 5423 9519 305  Email: funkverbindung@stadtwerke-versmold.de |

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de julio de 2020)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1199 - 1.VII.2020)  
(Enmienda No. 4)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| País/ Zona geográfica | | Nombre único del punto de señalización | Nombre del operador del punto de señalización |
| ISPC | DEC |
| **Alemania LIR** | | | |
| 2-033-4 | 4364 | Hamburg | dtms GmbH |
| 2-122-6 | 5078 | Frankfurt | dtms GmbH |
| 2-247-4 | 6076 | Berlin | dtms GmbH |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.VIII.2020 ha actualizado sus planes de numeración nacional de las siguientes redes globales en las páginas web:

|  |  |
| --- | --- |
| *País* | *Indicativo de país (CC)* |
| Iridium Satellite LLC | +881 6 y +881 7 |